



furgeneration

Speaker ToGo BT
mobile
beschallungsanlage

Musikhaus Thomann
Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Deutschland
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0
E-Mail: info@thomann.de
Internet: www.thomann.de

21.10.2016, ID: 378744 (V2)

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Hinweise	4
	1.1 Weitere Informationen.....	5
	1.2 Darstellungsmittel.....	6
	1.3 Symbole und Signalwörter.....	6
2	Sicherheitshinweise	9
3	Leistungsmerkmale	15
4	Installation und Inbetriebnahme	16
	4.1 Batteriebetrieb.....	17
	4.2 Aufstellen.....	17
5	Anschlüsse und Bedienelemente	18
6	Technische Daten	25
7	Stecker- und Anschlussbelegungen	27
8	Reinigung	30
9	Umweltschutz	31

1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten.

1.1 Weitere Informationen

Auf unserer Homepage (www.thomann.de) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu den folgenden Punkten:

Download	Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.
Stichwortsuche	Nutzen Sie in der elektronischen Version die Suchfunktion, um die für Sie interessanten Themen schnell zu finden.
Online-Ratgeber	Unsere Online-Ratgeber informieren Sie ausführlich über technische Grundlagen und Fachbegriffe.
Persönliche Beratung	Zur persönlichen Beratung wenden Sie sich bitte an unsere Fach-Hotline.
Service	Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice gerne zur Verfügung.

1.2 Darstellungsmittel

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Darstellungsmittel verwendet:

Beschriftungen


Die Beschriftungen für Anschlüsse und Bedienelemente sind durch eckige Klammern und Kursivdruck gekennzeichnet.

Beispiele: Regler [*VOLUME*], Taste [*Mono*].

1.3 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
GEFAHR!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
VORSICHT!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
HINWEIS!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.

Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

2 Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zur Beschallung konzipiert. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

Sicherheit



GEFAHR!

Gefahren für Kinder

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



GEFAHR!

Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen.

Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optische Komponenten fehlen oder beschädigt sind.



GEFAHR!

Elektrischer Schlag durch Kurzschluss

Verwenden Sie immer ein ordnungsgemäß isoliertes dreiadriges Netzkabel mit einem Schutzkontaktstecker. Nehmen Sie am Netzkabel und am Netzstecker keine Veränderungen vor. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen und es besteht Brand- und Lebensgefahr. Falls Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.



VORSICHT!

Mögliche Gehörschäden

Das Gerät kann Lautstärken erzeugen, die zu vorübergehender oder permanenter Beeinträchtigung des Gehörs führen können. Über einen längeren Zeitraum können auch scheinbar unkritische Pegel Hörschäden verursachen.

Reduzieren Sie die Lautstärke sofort, falls Ohrgeräusche oder Ausfälle des Gehörs auftreten sollten. Ist das nicht möglich, halten Sie einen größeren Abstand oder verwenden Sie ausreichenden Gehörschutz.



HINWEIS!

Brandgefahr

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.



HINWEIS!

Stromversorgung

Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es vom Netz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.



HINWEIS!

Mögliche Beschädigung durch falsche Lagerung

Akkus können durch Tiefentladung dauerhaft beschädigt werden oder einen Teil ihrer Kapazität verlieren.

Laden Sie die Akkus vor längeren Pausen bis auf etwa 50 % ihrer Kapazität auf und schalten Sie das Gerät anschließend aus. Lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 32 °C in möglichst trockener Umgebung. Laden Sie die Akkus bei längerer Lagerung etwa alle drei Monate wieder auf 50 % auf.

3 Leistungsmerkmale

Die mobile Beschallungsanlage zeichnet sich durch folgende Merkmale aus:

- Kompaktes All-in-one-System
- Maximale Flexibilität durch Netz- und Batteriebetrieb
- 10-Zoll-Basslautsprecher und Hochtöner
- Ausgangsleistung 50 W (Peak)
- Frequenzbereich 70 Hz ... 20 kHz \pm 3 dB
- 3-Band-Klangregelung
- Bluetooth®-Schnittstelle zur Audiowiedergabe von mobilen Geräten
- 1 \times symmetrischer XLR-/ 6,35-mm-Kombieingang zum Anschluss von Mikrofonen
- 1 \times unsymmetrischer 6,35-mm-Klinkeneingang zum Anschluss von Mikrofonen oder Instrumenten
- 1 \times 3,5-mm-Line-Klinkeneingang
- 1 \times Line-Ausgang
- USB-Anschluss zum Laden geeigneter Geräte
- Kunststoffgehäuse mit Stativflansch, integriertem Teleskoptragegriff und Rollen

4 Installation und Inbetriebnahme

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Heben Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten. Verlegen Sie die Kabel so, dass sich keine Stolperfallen bilden.



HINWEIS!

Mögliche Sachschäden durch Magnetfelder

Durch Lautsprecher wird ein statisches Magnetfeld erzeugt. Sorgen Sie daher für einen entsprechenden Abstand zu Geräten, die durch ein äußeres Magnetfeld beeinträchtigt oder beschädigt werden können.

4.1 Batteriebetrieb

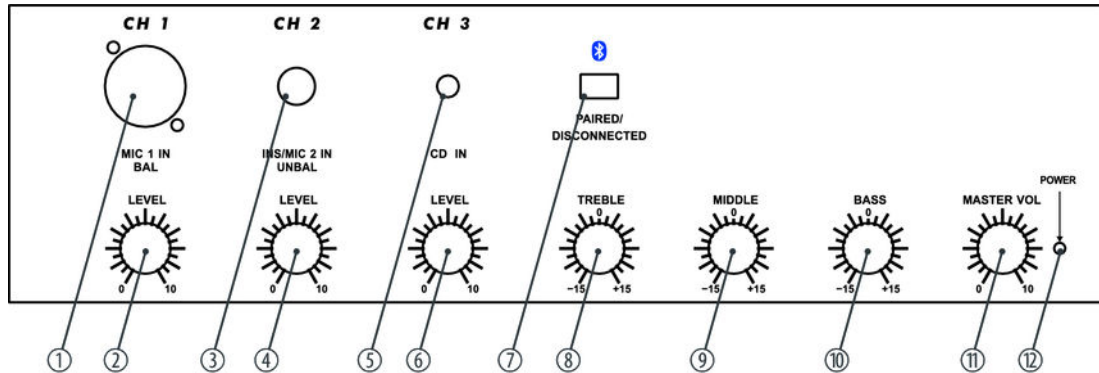
Sie können das Gerät auch unabhängig von der Netzstromversorgung über die eingebaute aufladbare Batterie betreiben.

4.2 Aufstellen

Sie können das Gerät auf dem Boden stehend oder über die im Geräteboden eingelassene Stativhalterung auf einem geeigneten Boxenständer betreiben. Zur einfachen Handhabung des Gerätes befindet sich auf der Rückseite ein ausziehbarer Teleskopgriff und an den Seiten je eine Griffschale.

5 Anschlüsse und Bedienelemente

Frontseite

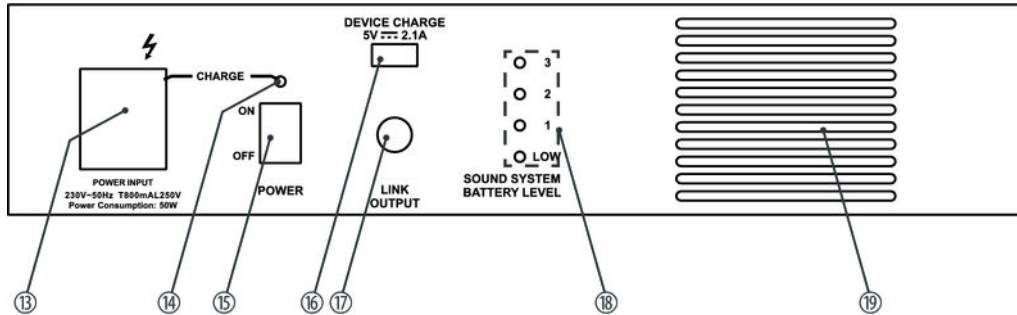


1	<p><i>[CH 1]</i></p> <p>Symmetrischer XLR-/ 6,35-mm-Kombieingang für Kanal 1 zum Anschluss von Mikrofonen, die keine externe Phantomspeisung benötigen.</p>
2	<p><i>[LEVEL]</i></p> <p>Lautstärkeregler für Kanal 1. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Lautstärke in diesem Kanal anzuheben. Drehen Sie ihn nach links, um die Lautstärke zu verringern.</p>
3	<p><i>[CH 2]</i></p> <p>Unsymmetrischer 6,35-mm-Klinkeneingang für Kanal 2 zum Anschluss von Mikrofonen oder Instrumenten.</p>
4	<p><i>[LEVEL]</i></p> <p>Lautstärkeregler für Kanal 2. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Lautstärke in diesem Kanal anzuheben. Drehen Sie ihn nach links, um die Lautstärke zu verringern.</p>
5	<p><i>[CH 3]</i></p> <p>3,5-mm-Klinkeneingang für Kanal 3 zum Anschluss von Signalen mit Line-Pegel, z.B. CD- oder MP3-Spieler.</p>

6	<p><i>[LEVEL]</i></p> <p>Lautstärkereglер für Kanal 3. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Lautstärke in diesem Kanal anzuheben. Drehen Sie ihn nach links, um die Lautstärke zu verringern.</p>
7	<p><i>[PAIRED / DISCONNECTED]</i></p> <p>Taster zum Ein- / Ausschalten der Bluetooth®-Funktion mit Anzeige. Einige Sekunden nach Einschalten der Funktion leuchtet die Anzeige im Taster rot und ein akustisches Signal ertönt. Das Gerät ist nun bereit zur Verbindung. Bringen Sie das mobile Bluetooth®-Gerät in die Nähe des Speaker ToGo (max. 3 m) und scannen Sie mit dem mobilen Gerät nach Geräten, die eine Bluetooth®-Verbindung anbieten. Der Speaker ToGo meldet sich als „BLUETOOTH“. Führen Sie das Pairing durch. Sollten Sie dabei zur Eingabe eines Schlüssels aufgefordert werden, geben Sie „0000“ ein. Bei hergestellter Verbindung leuchtet die Anzeige im Taster blau und Sie können Audiodateien vom mobilen Gerät über den Speaker ToGo wiedergeben. Um die Verbindung zu trennen, drücken Sie den Taster erneut. Wieder hören Sie ein akustisches Signal und nach einigen Sekunden erlischt die Anzeige im Taster.</p> <p>Zur Ablage des mobilen Geräts eignet sich besonders gut die in die Geräteoberseite eingelassene Schale.</p>
8	<p><i>[TREBLE]</i></p> <p>Höhenregler der Klangregelung. Drehen Sie den Regler nach rechts, um den Hochtonanteil anzuheben. Drehen Sie ihn nach links, um den Hochtonanteil zu verringern. In der Rastposition „0“ erfolgt keine Beeinflussung.</p>

9	<i>[MIDDLE]</i> Mittenregler der Klangregelung. Drehen Sie den Regler nach rechts, um den Mittenanteil anzuheben. Drehen Sie ihn nach links, um den Mittenanteil zu verringern. In der Rastposition „0“ erfolgt keine Beeinflussung.
10	<i>[BASS]</i> Tiefenregler der Klangregelung. Drehen Sie den Regler nach rechts, um den Tieftonanteil anzuheben. Drehen Sie ihn nach links, um den Tieftonanteil zu verringern. In der Rastposition „0“ erfolgt keine Beeinflussung.
11	<i>[MASTER VOL]</i> Regler zum Einstellen der Gesamtlautstärke. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Gesamtlautstärke anzuheben. Drehen Sie ihn nach links, um die Gesamtlautstärke zu verringern.
12	<i>[POWER]</i> Betriebsanzeige, leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.

Rückseite



13	<i>[POWER INPUT]</i> Kaltgeräteeinbaustecker für das Netzkabel mit Sicherungshalter. Um das Gerät über das Stromnetz zu betreiben, verbinden Sie diesen Anschluss über das beiliegende Netzkabel mit einer Netzsteckdose.
14	<i>[CHARGE]</i> Wenn die Ladekontroll-LED leuchtet, wird die interne Batterie geladen. Nach Erlöschen der LED ist die Batterie voll geladen.
15	<i>[POWER ON OFF]</i> Bringen Sie diesen Schalter in die ON-Position, um das Gerät einzuschalten. Bringen Sie diesen Schalter in die OFF-Position, um das Gerät auszuschalten.
16	<i>[DEVICE CHARGE]</i> Bei eingeschaltetem Gerät können Sie über diesen USB-Anschluss geeignete Geräte betreiben bzw. aufladen. Die maximale Stromaufnahme eines hier angeschlossenen Geräts darf 2,1 A nicht überschreiten, ansonsten kann der Speaker ToGo beschädigt werden. Datenübertragung findet nicht statt. Wenn der Speaker ToGo über die eingebaute Batterie betrieben wird, verringert der Anschluss von Geräten an diese Buchse die Betriebsdauer.

17	<p><i>[LINK OUTPUT]</i></p> <p>An dieser 6,35-mm-Klinkenbuchse liegt das Gerätesignal mit Line-Pegel zum Anschluss von Verstärkern, aktiven Monitoren oder Aufnahmegegeräten an. Das Signal unterliegt der Klangregelung, nicht aber dem Regler <i>[MASTER VOL]</i> zum Einstellen der Gesamtlautstärke.</p>
18	<p><i>[SOUND SYSTEM BATTERY LEVEL]</i></p> <p>Ladezustandsanzeige für die eingebaute Batterie.</p> <ul style="list-style-type: none">– Wenn alle grünen Segmente 1 ... 3 leuchten, ist die Batterie voll geladen. Wenn nur einige Segmente leuchten, zeigt dies eine entsprechende Entladung an.– Wenn das rote Segment LOW leuchtet, ist mit dem baldigen Abschalten des Geräts wegen erschöpfter Batterie zu rechnen.
19	<p>Lüftungsschlitze zum Entweichen der im Gerät erwärmten Luft.</p>

6 Technische Daten

Verstärker-/Lautsprecherteil	
Eingänge	1 × XLR/6,35-mm-Klinke-Kombibuchse als Mikrofon-Eingang
	1 × 6,35-mm-Klinkenbuchse als Mikrofon-/Instrumenten-Eingang
	1 × 3,5-mm-Klinkenbuchse als Line-Eingang
	1 × Bluetooth®-Schnittstelle für drahtlose Audioeinspielung
Ausgänge	1 × 6,35-mm-Klinkenbuchse als Line-Ausgang
Lautsprecher	10-Zoll Basslautsprecher und Hochtöner
Frequenzbereich	70 Hz ... 20 kHz (±3 dB)
Ausgangsleistung	50 W Peak

Gesamtgerät

Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz
	12-V-Blei-Gel-Akku (10 Ah), wartungsfrei
Sicherung	5 mm × 20 mm, 800 mA, 250 V, träge
Betriebszeit mit einer Batterieladung	ca. 20 h
Abmessungen (B × H × T)	437 mm × 507 mm × 340 mm
Gewicht	22,5 kg

7 Stecker- und Anschlussbelegungen

Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

Symmetrische und unsymmetrische Übertragung

Die unsymmetrische Übertragung findet vor allem im semiprofessionellen Umfeld und im HiFi-Bereich Verwendung. Instrumentenkabel mit zwei Leitern (eine Ader plus Abschirmung) sind typische Vertreter der unsymmetrischen Übertragung. Ein Leiter ist dabei für die Masse und die Schirmung zuständig, das Nutzsignal wird über den zweiten Leiter übertragen.

Die unsymmetrische Übertragung ist anfällig gegen elektromagnetische Störungen, besonders bei niedrigen Pegeln wie beispielsweise von Mikrofonen und bei langen Kabeln.

Im professionellen Umfeld wird deshalb die symmetrische Übertragung vorgezogen, denn diese ermöglicht eine störungsfreie Übermittlung der Nutzsignale auch über weite Strecken hinweg. Neben den Leitern für „Masse“ und „Nutzsignal“ kommt bei einer symmetrischen Übertragung ein weiterer Leiter hinzu. Dieser überträgt ebenfalls das Nutzsignal, jedoch um 180° phasengedreht.

Da die Störsignale auf beide Leiter gleichermaßen wirken, wird durch Subtraktion der phasengedrehten Signale das Störsignal vollkommen ausgelöscht. Das Ergebnis ist das reine Nutzsignal ohne Störgeräusche.

Zweipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, unsymmetrisch)



1	Signal
2	Masse

Dreipoliger 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, symmetrisch)



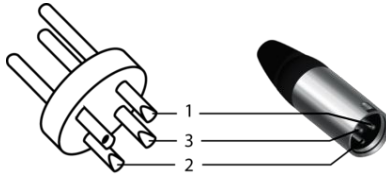
1	Signal (phasenrichtig, +)
2	Signal (phasenverkehrt, -)
3	Masse

Dreipolige 3,5-mm-Klinkenstecker (stereo, unsymmetrisch)



1	Signal (links)
2	Signal (rechts)
3	Masse

XLR-Stecker (symmetrisch)



1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)

8 Reinigung

Geräteteile

Reinigen Sie die von außen zugänglichen Geräteteile regelmäßig. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Betriebsumgebung ab: feuchte, rauchige oder besonders schmutzige Umgebungen können eine größere Schmutzansammlung an den Geräteteilen verursachen.

- Reinigen Sie mit einem trockenen weichen Tuch.
- Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch entfernen.
- Verwenden Sie niemals Reiniger, die Alkohol oder Verdünnung enthalten.

Lüftungsgitter

Die Lüftungsgitter des Geräts müssen regelmäßig von Verunreinigungen, wie Staub usw. gereinigt werden. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie netzbetriebene Geräte vom Stromnetz. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

9 Umweltschutz

Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Speaker ToGo BT



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de